

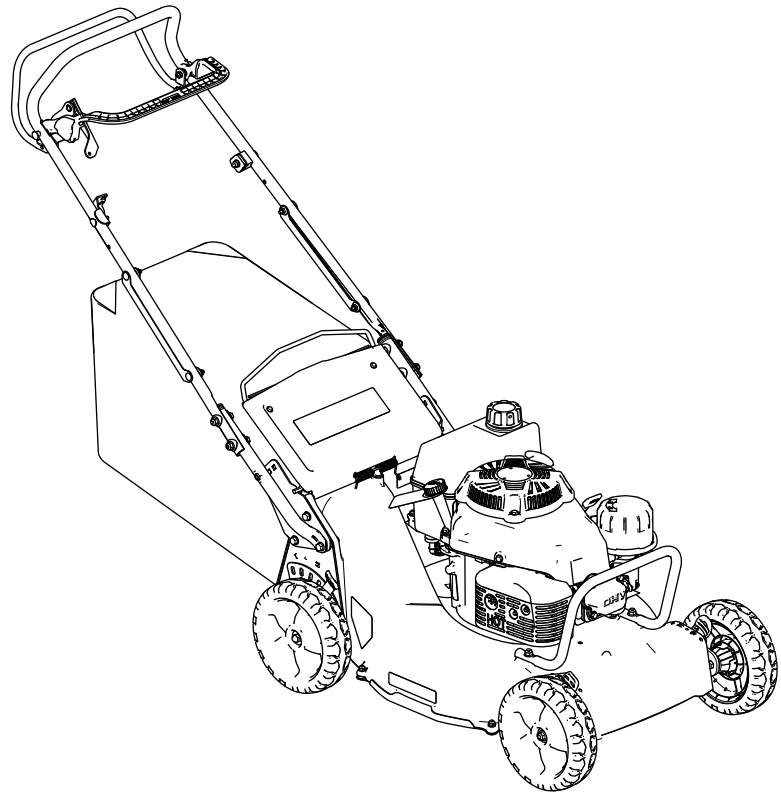


Count on it.

Manual del operador

**Segadora de servicio pesado
Recycler[®] de 53 cm con
reciclado/ensacado trasero**

Nº de modelo 22285—Nº de serie 40000000 y superiores



Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables; si desea más detalles, consulte la Declaración de Conformidad (Declaration of Conformity – DOC) de cada producto.

Par Bruto o Neto: el par bruto o neto de este motor fue calculada por el fabricante del motor con arreglo a lo estipulado en el documento J1940 o J2723 de la Society of Automotive Engineers (Sociedad de Ingenieros del Automóvil – SAE). Debido a que el motor está configurado para cumplir los requisitos de seguridad, emisiones y operación, su potencia real en este tipo de segadora será significativamente menor. Consulte la información del fabricante del motor incluida con la máquina.

No manipule ni desactive los dispositivos de seguridad de la máquina, y compruebe su funcionamiento regularmente. No intente ajustar ni manipular el control de velocidad del motor; si lo hace, puede crear condiciones inseguras que pueden provocar lesiones personales.

Introducción

Esta segadora manual de cuchillas rotativas está diseñada para que la utilicen operadores profesionales contratados. Está diseñada principalmente para segar césped bien mantenido en zonas verdes residenciales o comerciales. El uso de este producto para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, así como para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación en el producto de los números de modelo y de serie. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto

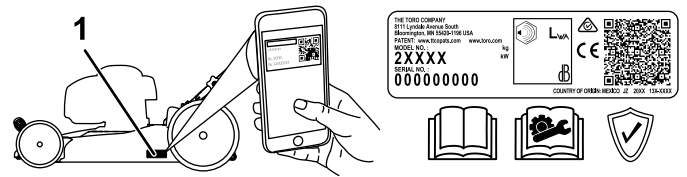


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Símbolo de alerta de seguridad	2
Seguridad	4
Seguridad en general	4
Pegatinas de seguridad e instrucciones	4
Montaje	6
1 Retirada del protector de los cables.....	6
2 Montaje del manillar inferior	7
3 Instalación del manillar	8
4 Instalación de los protectores de los cables	8
5 Añadido de aceite al motor.....	10
6 Ensamblaje del recogedor	10
7 Ajuste de la transmisión autopropul- sada	10
El producto	11
Especificaciones	11
Aperos/accesorios	11
Antes del funcionamiento	12
Seguridad antes del uso	12
Llenado del depósito de combustible	12
Comprobación del nivel de aceite del motor.....	13
Ajuste de la altura del manillar	13
Ajuste de la altura de corte.....	14
Durante el funcionamiento	15
Seguridad durante el uso.....	15
Arranque del motor	15
Parada del motor	16
Utilización de la transmisión autopropulsada y activación de las cuchillas.....	16
Comprobación del embrague de freno de cuchilla.....	18
Reciclado de los recortes.....	18
Ensacado de los recortes	19
Consejos de operación	20
Después del funcionamiento	21
Seguridad después del uso	21
Limpieza de los bajos de la máquina	22
Mantenimiento	23
Calendario recomendado de manteni- miento	23
Seguridad en el mantenimiento	24
Mantenimiento del filtro de aire	24
Cambio del aceite del motor.....	24
Cambio del filtro de aceite del motor.....	25
Mantenimiento de la bujía	26
Ajuste de la transmisión autopropulsada.....	26
Mantenimiento de la cuchilla	27
Ajuste del cable del freno de la cuchilla	29
Limpieza de la zona de debajo de la cubierta de la correa	29
Limpieza del protector del embrague de freno de cuchilla	30
Limpieza de las ruedas	30
Almacenamiento	31
Seguridad durante el almacenamiento	31

Preparación del sistema de combustible	31
Preparación del motor	31
Información general.....	31
Después del almacenamiento	32
Solución de problemas	33


Seguridad

Seguridad en general

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves o la muerte.

- Antes de arrancar el motor, lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias de este *Manual del operador* y las que están colocadas en la máquina y en los accesorios.
- No coloque las manos o los pies cerca de piezas móviles o debajo de la máquina. No se acerque a los orificios de descarga.
- No utilice la máquina si no están colocados y si no funcionan correctamente todos los protectores y dispositivos de seguridad.

- Mantenga a otras personas, especialmente a los niños, alejadas del área de operación. No permita que este vehículo sea utilizado por niños. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- Pare la máquina, apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de realizar tareas de mantenimiento, repostar o eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, siga estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



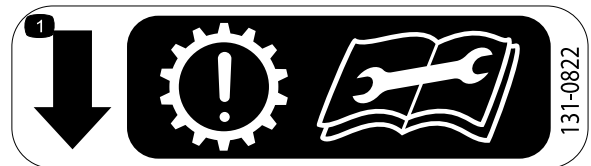
Las calcomanías e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decaloemmark

Marca del fabricante

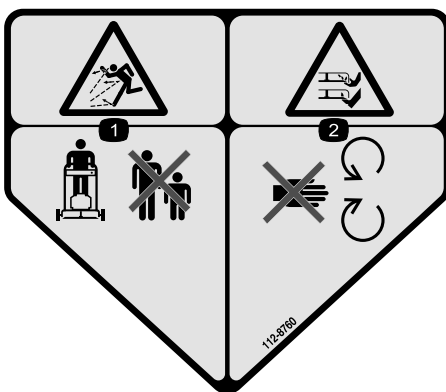
1. Esta marca indica que la cuchilla ha sido identificada como pieza del fabricante original de la máquina.



decal131-0822

131-0822

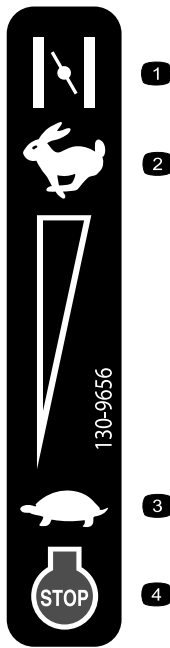
1. Transmisión autopropulsada—Atención; puede producirse un desgaste prematuro de la transmisión si se aprieta demasiado la correa; antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, lea el *Manual del operador*.



decal112-8760

112-8760

1. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
2. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla de la segadora – no se acerque a las piezas en movimiento.



decal130-9656

130-9656

- | | |
|-------------|---------------------------|
| 1. Estárter | 3. Lento |
| 2. Rápido | 4. Motor – parar (apagar) |



decal116-7583

116-7583

- | | |
|---|---|
| 1. Advertencia – lea el <i>Manual del operador</i> ; no utilice esta máquina a menos que haya recibido formación sobre su manejo. | 4. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla de la segadora – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores. |
| 2. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas. | 5. Advertencia – lleve protección auditiva. |
| 3. Peligro de objetos arrojados – no utilice la segadora sin que esté colocado el tapón de descarga trasera o el recogedor. | 6. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla de la segadora – no suba ni baje pendientes; desplácese de lado a lado en pendientes; apague el motor antes de dejar la máquina; retire cualquier residuo antes de segar; mire hacia atrás mientras siegue en marcha atrás. |

Montaje

Importante: Retire y deseche la hoja protectora de plástico que cubre el motor, y cualquier otro plástico o envoltura de la máquina.

1

Retirada del protector de los cables

No se necesitan piezas

Procedimiento

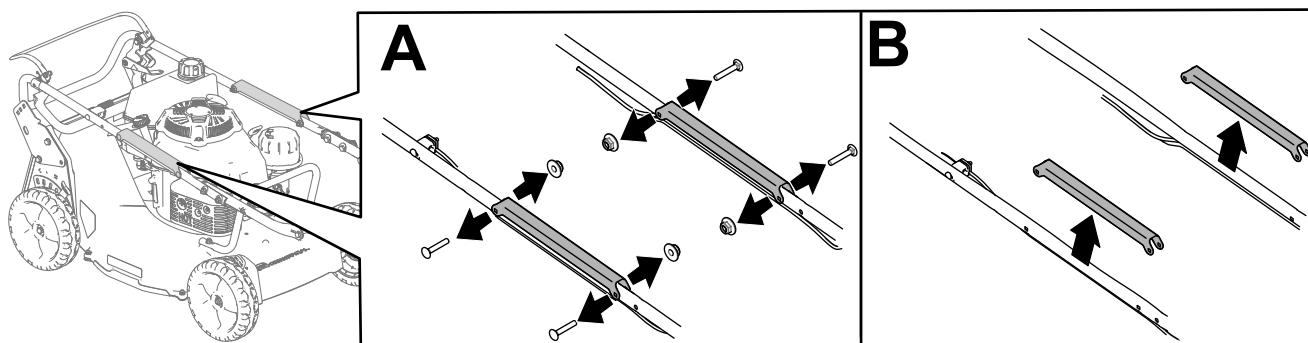


Figura 3

g412405

2

Montaje del manillar inferior

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de manillar superior
2	Manillar inferior
4	Perno (5/16" x 1¾")
4	Contratuerca con arandela prensada (5/16")
8	Arandela curva

Procedimiento

Monte el manillar inferior como se muestra en la [Figura 4](#).

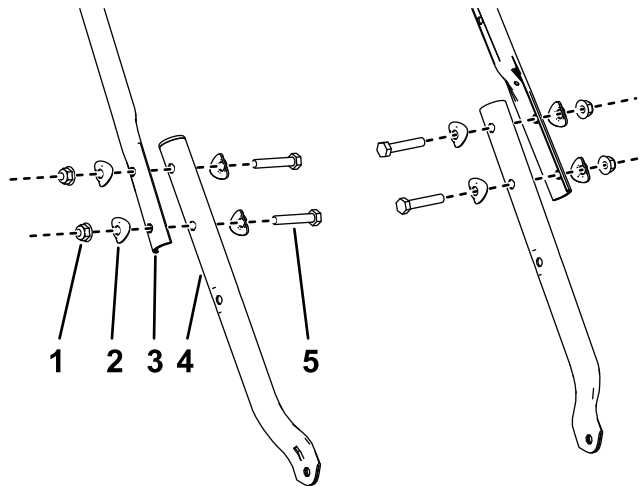


Figura 4

g340673

1. Contratuerca con arandela prensada (5/16")
2. Arandela curva
3. Conjunto de manillar superior
4. Manillar inferior
5. Perno (5/16" x 1¾")

3

Instalación del manillar

Piezas necesarias en este paso:

2	Perno con arandela prensada (5/16" x 1½")
4	Contratuerca con arandela prensada (5/16")
2	Perno de cuello cuadrado (5/16 x 1½")

Procedimiento

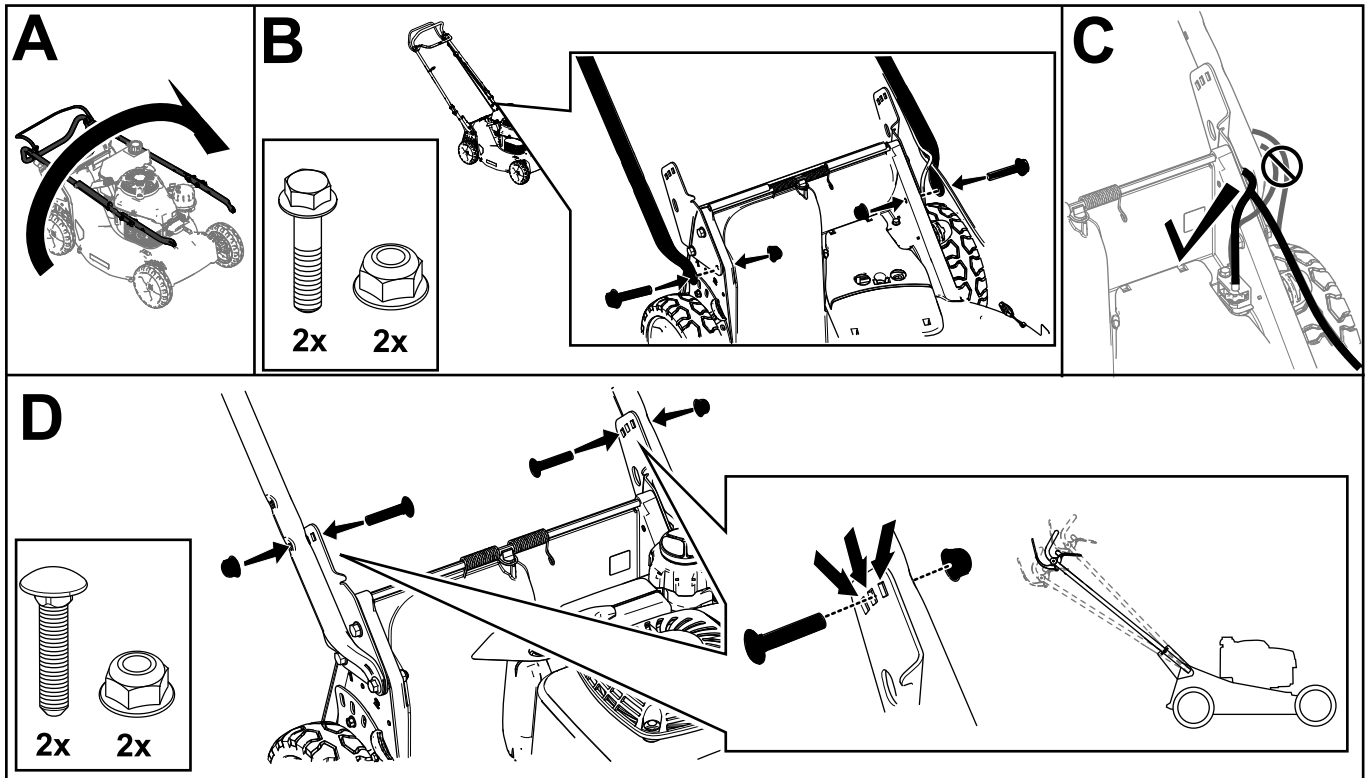
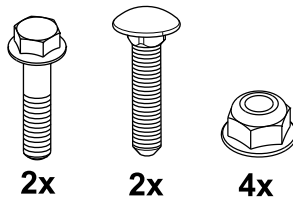


Figura 5

g412353

4

Instalación de los protectores de los cables

No se necesitan piezas

Procedimiento

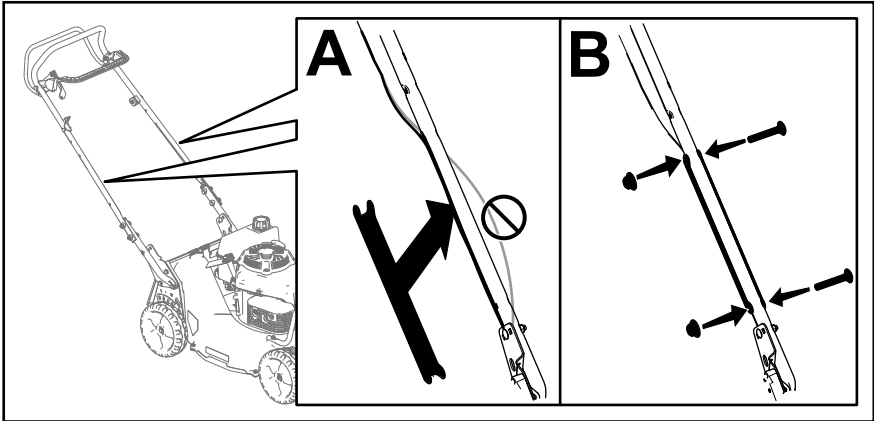


Figura 6

g412416

5

Añadido de aceite al motor

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.

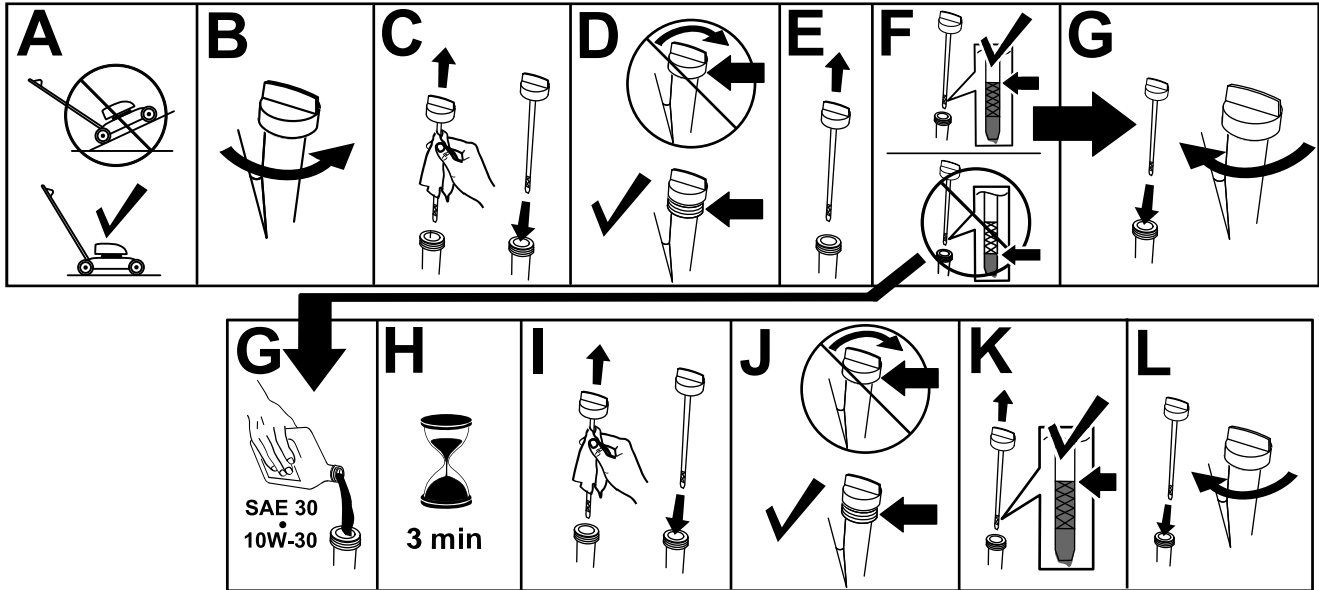


Figura 7

g235721

6

Ensamblaje del recogedor

No se necesitan piezas

Procedimiento

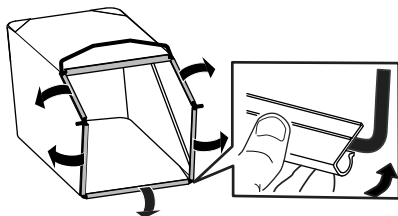


Figura 8

g412357

7

Ajuste de la transmisión autopropulsada

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: Es necesario ajustar el cable del sistema de autopropulsión antes de usar la máquina por primera vez. Consulte [Ajuste de la transmisión autopropulsada \(página 26\)](#).

El producto

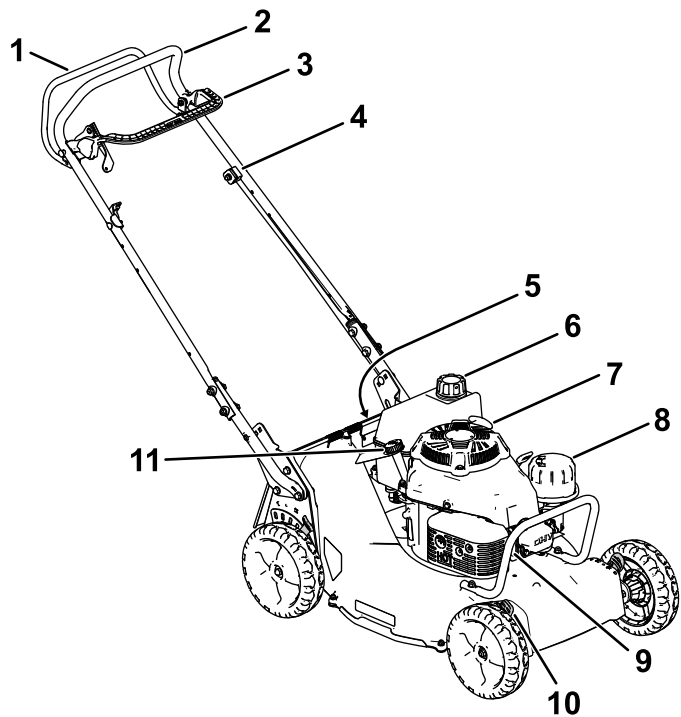
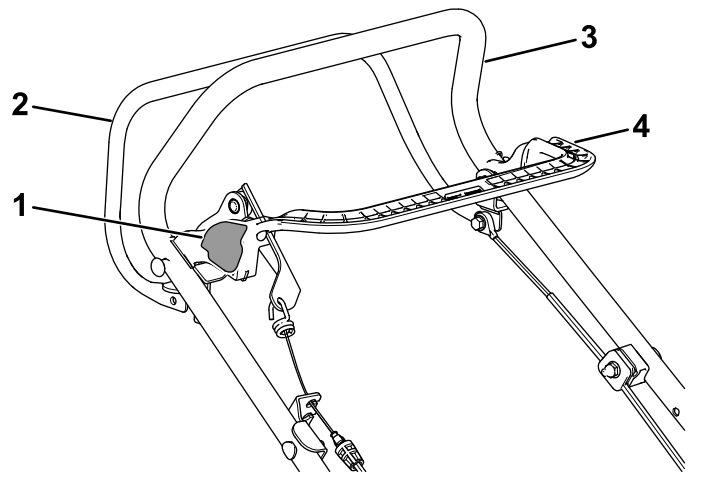


Figura 9

g412427

- | | |
|--|--|
| 1. Barra de control de la transmisión autopropulsada | 7. Arrancador |
| 2. Manillar | 8. Limpiador de aire |
| 3. Barra de control de la cuchilla | 9. Bujía |
| 4. Ajuste de la transmisión autopropulsada | 10. Palanca de altura de corte (4) |
| 5. Deflector trasero (no ilustrado) | 11. Varilla/tapón de llenado de aceite |
| 6. Tapón del depósito de combustible | |



g412489

Figura 11

Barra de control

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Botón de bloqueo de control de las cuchillas | 3. Manillar |
| 2. Barra de control de las cuchillas | 4. Barra de control de la transmisión |

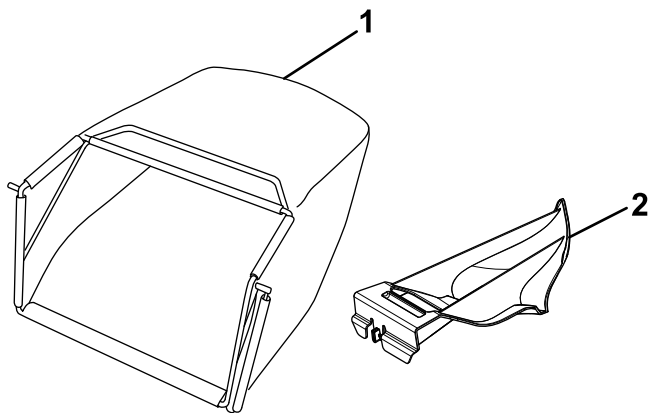
Especificaciones

Modelo	Peso	Longitud	Anchura	Altura
22285	59 kg (130 libras)	163 cm (64")	56 cm (22")	107 cm (42")

Aperos/accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.



g231061

Figura 10

- | | |
|--------------|------------------------------|
| 1. Recogedor | 2. Tapón de descarga trasera |
|--------------|------------------------------|

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Antes del funcionamiento

Seguridad antes del uso

Seguridad en general

- Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.
- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo deflectores y/o recogedores, están colocados y que funcionan correctamente.
- Inspeccione siempre la máquina para asegurarse de que las cuchillas y los pernos de las cuchillas no están desgastados o dañados.
- Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
- El contacto con la cuchilla en movimiento causará lesiones graves. No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

Seguridad – Combustible

- El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causar quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.
 - Para evitar que una carga estática incendie el combustible, coloque el recipiente y/o la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.
 - Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.
 - No maneje combustible si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.
 - No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito si el motor está caliente o en marcha.

- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor. Evite crear una fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.
 - Evite la respiración prolongada de los vapores.
 - Mantenga las manos y la cara alejadas de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
 - Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

Llenado del depósito de combustible

Tipo	Gasolina sin plomo
Octanaje mínimo	87 (US) o 91 (RON; fuera de los Estados Unidos)
Etanol	No más del 10 % por volumen
Metanol	Ninguno
MTBE (éter metil tert-butilico)	Menos del 15 % por volumen
Aceite	No añadir al combustible

Utilice solamente combustible limpio y fresco (no más de 30 días de antigüedad) de origen acreditado.

Importante: Para reducir los problemas de arranque, añada estabilizador/acondicionador al combustible fresco, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador/acondicionador de combustible.

Consulte el manual del propietario del motor si desea más información.

Llene el depósito de combustible como se muestra en la [Figura 12](#).

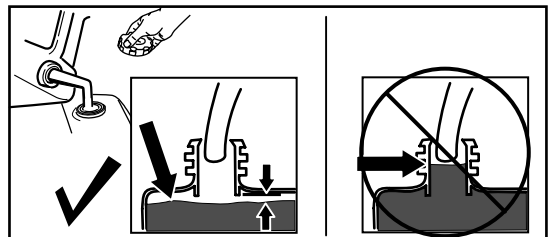


Figura 12

g230458

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Importante: Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.

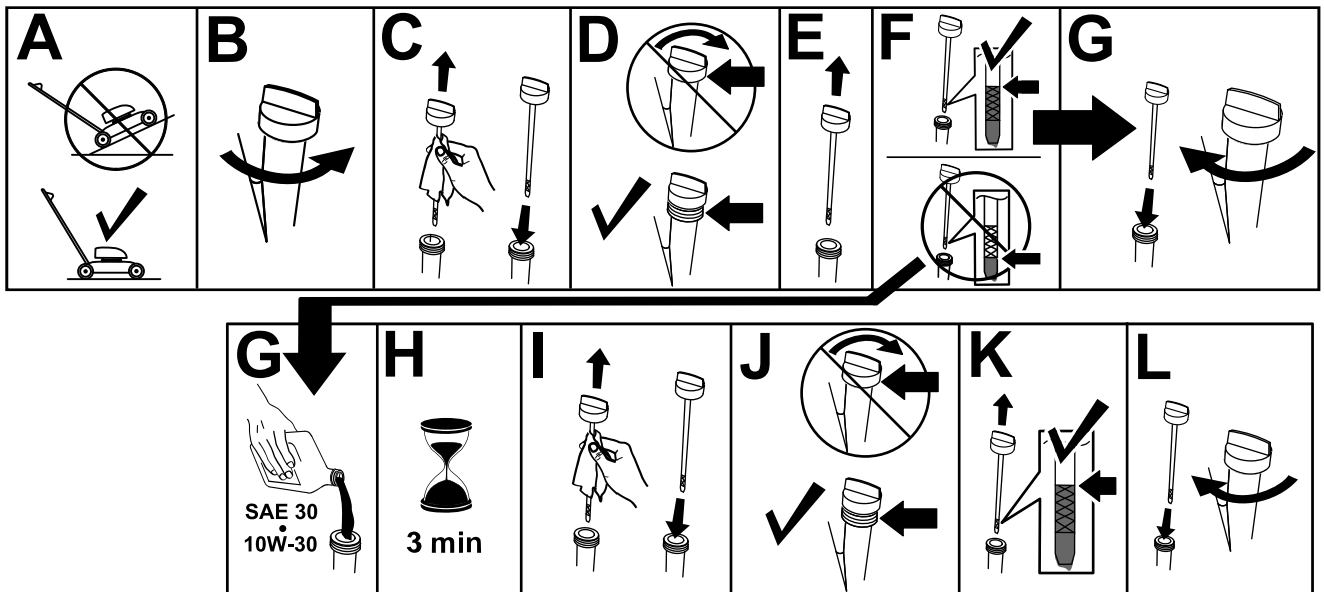


Figura 13

g235721

Ajuste de la altura del manillar

Usted puede elevar o bajar el manillar a 1 de 3 posiciones, la que le sea más cómoda (Figura 14).

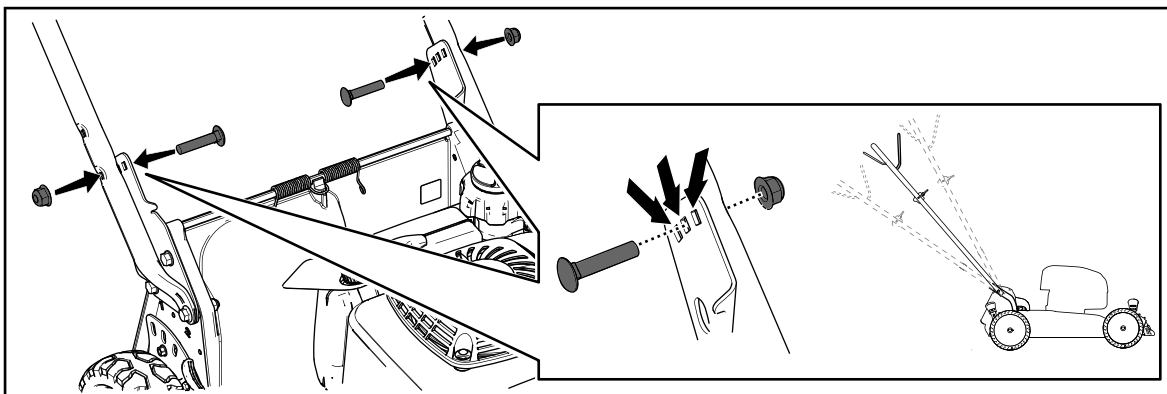


Figura 14

g272748

1. Retire los dos pernos del manillar y las tuercas correspondientes.
2. Mueva el manillar a la altura deseada.
3. Fije el manillar con los pernos que retiró anteriormente y las tuercas correspondientes.

Ajuste de la altura de corte

⚠ PELIGRO

Al ajustar las palancas de altura de corte, podría tocar una cuchilla en movimiento con las manos, lo que podría causarle graves lesiones.

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de ajustar la altura de corte.
- No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

⚠ CUIDADO

Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente y puede causarle quemaduras.

Manténgase alejado del silenciador si éste está caliente.

Ajuste la altura de corte según desee. Ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte (Figura 15).

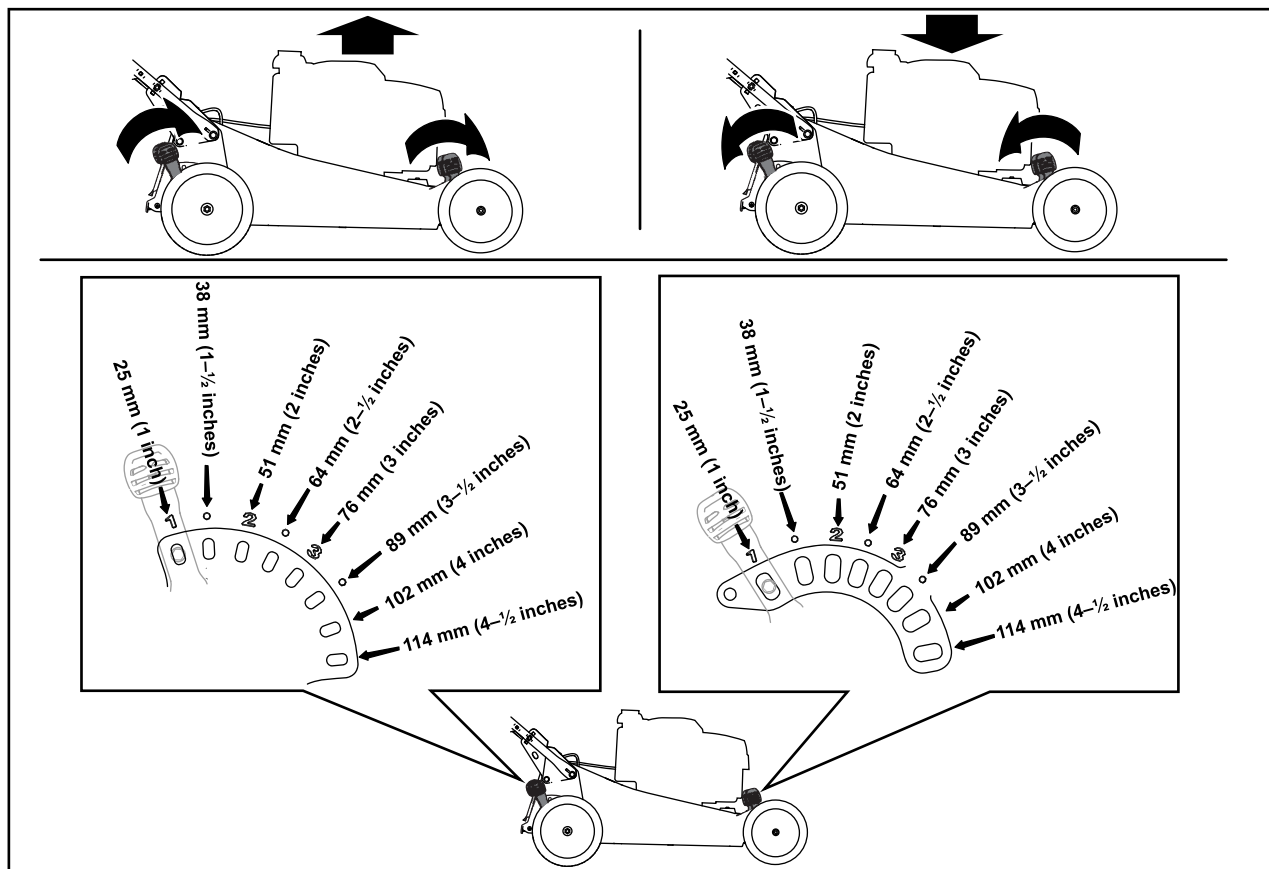


Figura 15

g234297

Durante el funcionamiento

Seguridad durante el uso

Seguridad en general

- Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve prendas o joyas sueltas.
- Preste toda su atención al utilizar la máquina. No realice ninguna actividad que cause distracciones; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Pare el motor, retire la llave de contacto, (en su caso) y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
- Mantenga a otras personas alejadas de la zona de trabajo. Mantenga a los niños pequeños alejados de la zona de trabajo y bajo la supervisión de un adulto responsable que no esté utilizando la máquina. Pare la máquina si alguien entra en la zona.
- Mire siempre hacia abajo y detrás de usted antes de conducir la máquina en marcha atrás.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.
- La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla. Evite segar en condiciones húmedas.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan teparle la vista.
- No dirija el material de descarga hacia una persona. Evite la descarga de material contra una pared u obstrucción, ya que el material podría rebotar hacia usted. Pare la cuchilla o las cuchillas al cruzar superficies de grava.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. El terreno irregular podría hacer que pierda el equilibrio.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, retire la llave (si dispone de ella), espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y desconecte el cable de la bujía antes de inspeccionar la máquina en

busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.

- Antes de abandonar el puesto del operador, apague el motor, retire la llave de encendido (en su caso) y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Si el motor ha estado en marcha, estará caliente y puede causarle quemaduras graves. Manténgase alejado del motor caliente.
- Accione el motor únicamente en áreas bien ventiladas. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro y mortal.
- Inspeccione frecuentemente los componentes del recogedor y del conducto de descarga para comprobar que no estén desgastados o deteriorados y sustitúyalos por piezas genuinas Toro cuando sea necesario.

Seguridad en las pendientes

- Siegue de través las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No siegue pendientes y cuestas excesivamente empinadas. Si no pisa firme, puede resbalar y caerse.
- Extreme las precauciones al segar cerca de terraplenes, fosas o taludes.

Arranque del motor

1. Conecte el cable de la bujía a la bujía.
2. Abra la válvula de combustible moviendo la palanca de la válvula de combustible a la **derecha** (Figura 16).

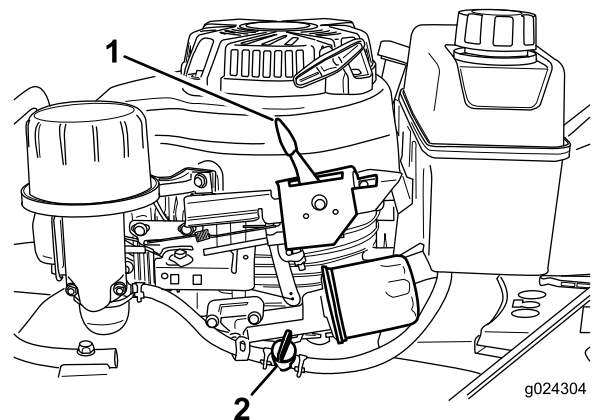


Figura 16

1. Palanca de control del acelerador
2. Palanca de la válvula de combustible

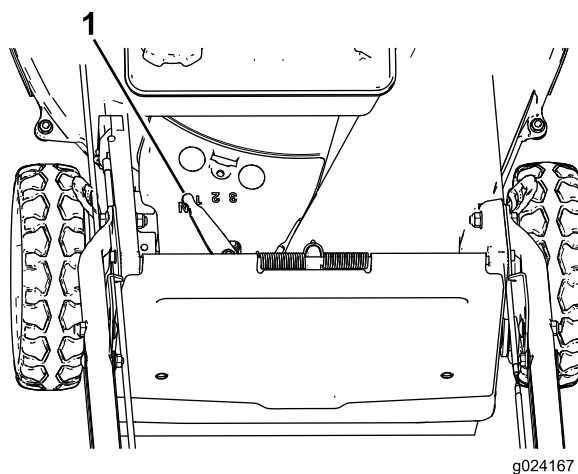
3. Mueva la palanca de control del acelerador a la posición de ESTÁRTER.

Nota: No utilice el estárter si el motor está caliente.

4. Tire suavemente del arrancador hasta que note resistencia, luego tire con fuerza.

Nota: Deje que la cuerda vuelva lentamente a la guía de cuerda del manillar.

5. Cuando el motor arranque, mueva la palanca de control del acelerador a la posición de RÁPIDO.



g024167

g024167

Parada del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso—Asegúrese de que el motor se apaga en el plazo de 3 segundos después de soltar la barra de control de las cuchillas.

Suelte la barra de control de la cuchilla y mueva la palanca de control del acelerador a la posición de PARADA.

Nota: Cierre la válvula de combustible moviendo la palanca de la válvula de combustible (Figura 16) hacia la **izquierda** si no va a arrancar el motor poco después

Utilización de la transmisión autopropulsada y activación de las cuchillas

La máquina tiene 3 velocidades de avance: 1 (lenta), 2 (media), y 3 (rápida); también tiene una posición de Punto muerto (N). La palanca de autopropulsión está situada debajo y detrás del depósito de combustible (Figura 17).

Figura 17

1. Palanca de autopropulsión

1. Mueva la palanca de autopropulsión a la velocidad de avance deseada.
2. Arranque el motor.
3. Para activar la transmisión autopropulsada, apriete la barra de autopropulsión (Figura 18).

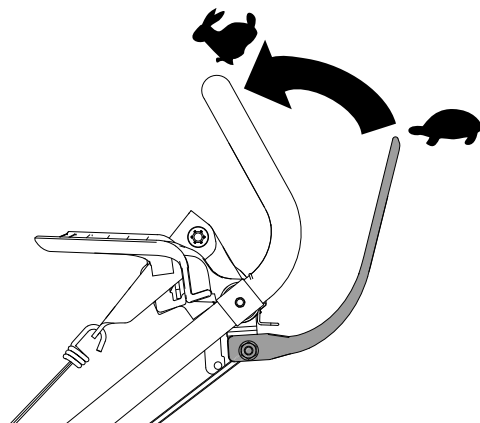


Figura 18

g412511

Nota: Puede variar la velocidad de avance aumentando o reduciendo la distancia entre la barra de autopropulsión y el manillar.

Para engranar las cuchillas, haga lo siguiente:

1. Pulse el botón de bloqueo de control de las cuchillas para engranarse con la barra de control de las cuchillas (**Figura 19, A**).
2. Mientras sostiene el botón, tire de la barra de control de las cuchillas hasta el manillar; la cuchilla debe engranarse (**Figura 19, A**).
3. Suelte la barra de control de las cuchillas para desengranar la cuchilla (**Figura 19, B**). El botón de bloqueo de control de las cuchillas se restablece.

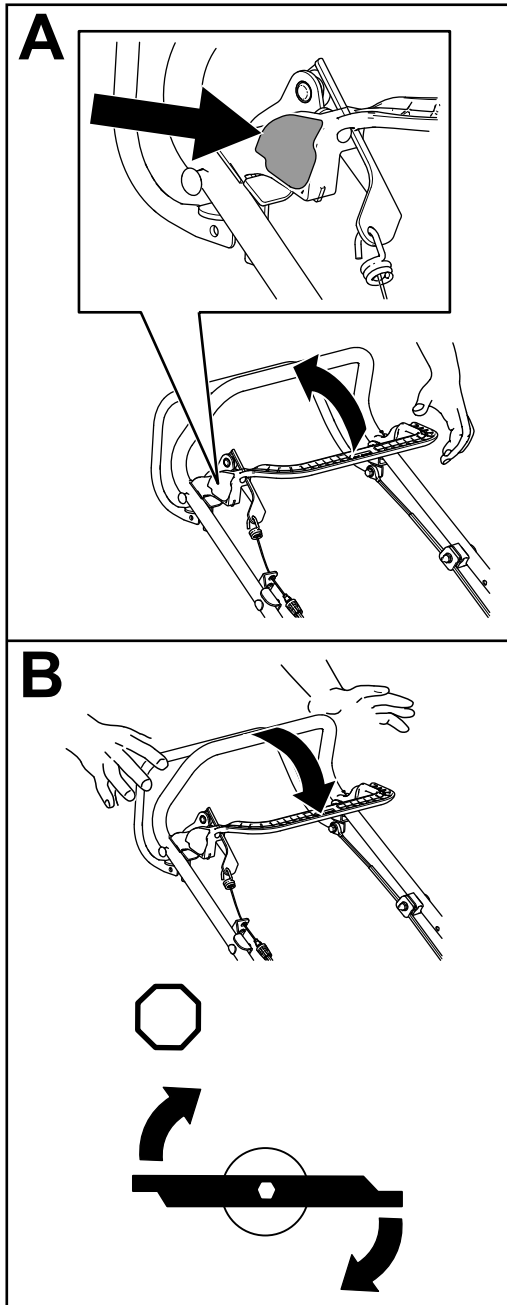


Figura 19

g412517

Comprobación del embrague de freno de cuchilla

Compruebe la barra de control de las cuchillas antes de cada uso para asegurarse de que el embrague de freno de cuchilla funciona correctamente.

Comprobación con la bolsa de recogida

1. Instale el recogedor vacío en la máquina.
2. Arranque el motor.
3. Engrane la cuchilla.

Nota: La bolsa debe empezar a inflarse, lo que indica que la cuchilla está engranada y girando.

4. Suelte la barra de control de las cuchillas.

Nota: Si la bolsa no se desinfla inmediatamente, es que la cuchilla sigue girando. El embrague de freno de cuchilla puede estar deteriorándose, y si esto no se remedia, podría dar lugar a un estado de operación inseguro. Haga revisar y reparar la máquina por un Servicio Técnico Autorizado.

5. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

Comprobación sin la bolsa de recogida

1. Lleve la máquina a una superficie pavimentada en una zona que esté al abrigo del viento.
2. Ajuste las 4 ruedas a la altura de corte de 76 mm; consulte [Ajuste de la altura de corte \(página 14\)](#).
3. Tome media página de periódico y haga una bola con ella que sea lo suficientemente pequeña como para pasar por debajo de la carcasa de la máquina (unos 75 mm de diámetro).
4. Coloque la bola de papel de periódico a unos 13 cm por delante de la máquina.
5. Arranque el motor.
6. Engrane la cuchilla.
7. Suelte la barra de control de las cuchillas.
8. Empuje inmediatamente la máquina por encima de la bola de papel de periódico.
9. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
10. Vaya a la parte delantera de la máquina y compruebe la bola de papel de periódico.

Nota: Si la bola de papel de periódico no pasó por debajo de la máquina, repita los pasos [4](#) a [10](#).

Nota: Si la bola de papel de periódico está deshecha o deshilachada, la cuchilla no se detuvo correctamente, lo cual implica un estado de operación inseguro. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Reciclado de los recortes

Esta máquina viene preparada de fábrica para reciclar los recortes de hierba y hojas y devolverlos al césped. Para preparar la máquina para el reciclado:

- Si la bolsa de recogida está instalada en la máquina, retírela ([Figura 20, A](#)).
- Si el tapón de descarga trasero no está instalado, sujételo por el asa, eleve el deflector trasero e introdúzcalo en el conducto de descarga trasera hasta que el enganche encaje en su sitio ([Figura 20, B](#)).

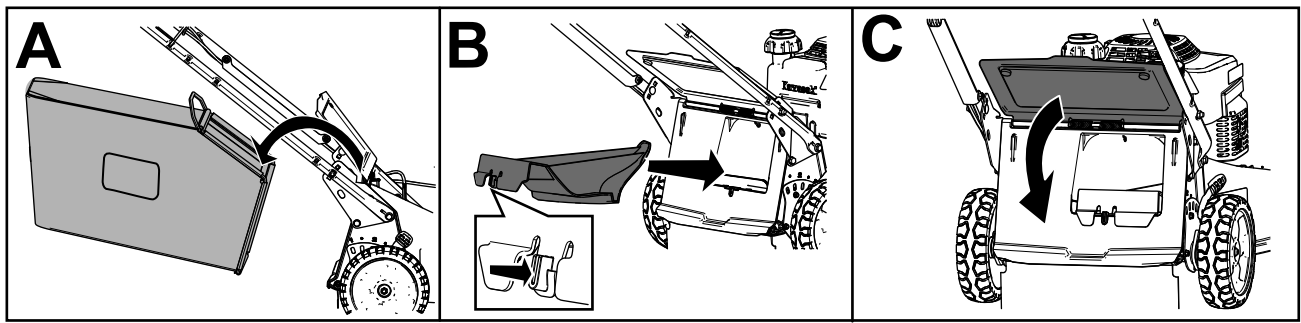


Figura 20

g236734

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza la máquina para reciclar los recortes de hierba sin tener colocado el tapón, pueden salir despedidos objetos hacia usted u otras personas. También podría producirse un contacto con las cuchillas. Los objetos lanzados o cualquier contacto con la cuchilla pueden causar lesiones graves o la muerte.

Asegúrese de que el tapón de descarga trasera está colocado antes de reciclar los recortes. No engrane nunca las cuchillas sin tener instalado en la máquina el tapón de descarga trasera o la bolsa de recogida.

Ensamado de los recortes

Utilice la bolsa de recogida si desea recoger los recortes de hierba y las hojas del césped.

⚠ ADVERTENCIA

Si la bolsa de recogida está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares hacia usted o hacia otras personas, provocando lesiones personales graves o la muerte.

Compruebe frecuentemente el recogedor. Si está dañado, instale un recogedor de recambio Toro nueva.

⚠ ADVERTENCIA

Las cuchillas están muy afiladas; cualquier contacto con las cuchillas puede causar lesiones personales graves.

Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

Instalación de la bolsa de recortes

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Levante y sujete el deflector trasero (Figura 21, A).
3. Retire el tapón de descarga trasera presionando el enganche hacia dentro con el dedo pulgar y extrayendo el tapón de la máquina (Figura 21, B y C).
4. Inserte los extremos de la varilla de la bolsa en las muescas de la base del manillar, y mueva la bolsa hacia adelante y hacia atrás para verificar que los extremos de la varilla están asentados en el fondo de cada muesca (Figura 21, D).
5. Baje el deflector trasero hasta que descansa sobre el recogedor.

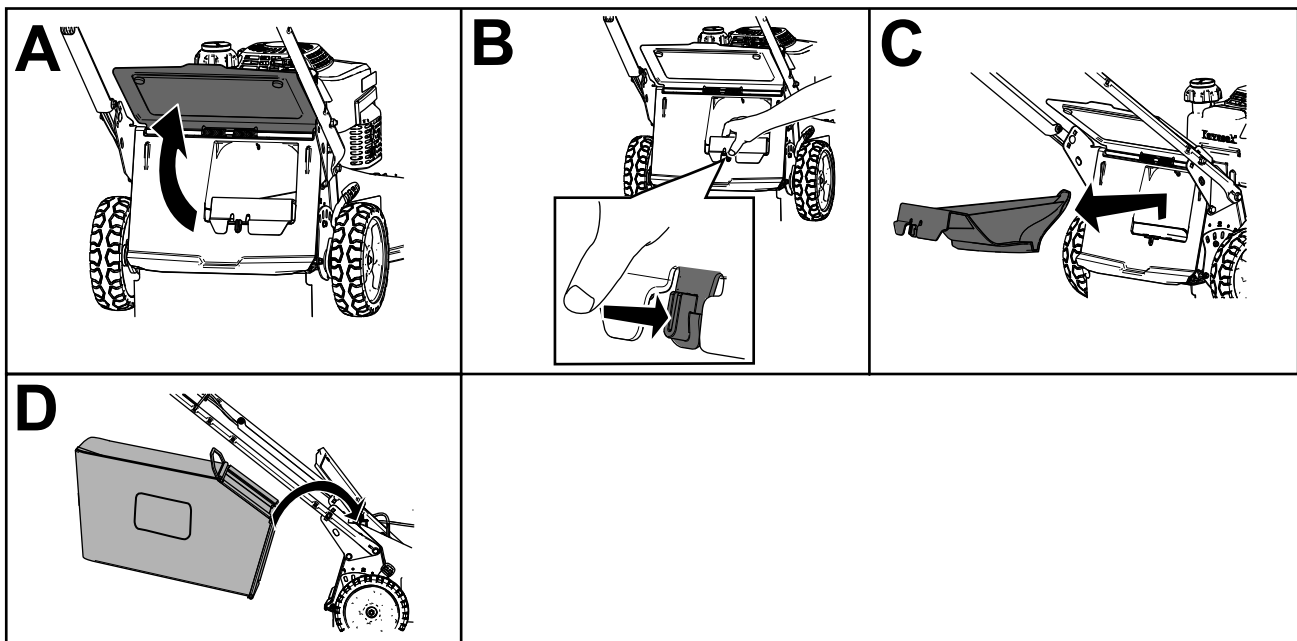


Figura 21

g236745

Retirada del recogedor

⚠ PELIGRO

La máquina puede arrojar recortes de hierba y otros objetos por cualquier hueco que haya en la carcasa de la máquina. Los objetos arrojados con suficiente fuerza podrían causar lesiones personales graves o la muerte a usted o a otras personas.

- No arranque nunca el motor después de retirar la bolsa de recogida, sin tener el tapón de descarga instalado en la máquina.
 - No abra nunca el deflector trasero de la máquina con el motor en marcha.
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
 2. Eleve el deflector trasero.
 3. Retire la varilla de la bolsa de recogida de las muescas de la base del manillar (Figura 20, A).
 4. Instale el tapón de descarga (Figura 20, B).
 5. Baje el deflector trasero (Figura 20, C).

Consejos de operación

Consejos generales

- Revise las instrucciones de seguridad y lea detenidamente este manual antes de utilizar la máquina.
- Despeje la zona de palos, piedras, alambres, ramas y otros residuos que podrían ser golpeados y arrojados por la cuchilla.
- Mantenga a todo el mundo, especialmente a niños y animales, alejados de las zonas de trabajo.
- Evite golpear árboles, muros, bordillos u otros objetos sólidos. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte el cable de la bujía e inspeccione la máquina en busca de daños.
- Mantenga la cuchilla afilada durante toda la temporada de siega. De vez en cuando, lime cualquier imperfección de la cuchilla.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro original.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al

suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor.

⚠ ADVERTENCIA

La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla.

Siegue solamente en condiciones secas.

- Limpie debajo de la máquina después de cada uso; consulte [Limpieza de los bajos de la máquina \(página 22\)](#).
- Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.
- Limpie el filtro de aire con frecuencia. El picado de la hierba hace que se formen nubes de recortes y polvo, que atascan el filtro de aire y reducen el rendimiento del motor.
- Ajuste la velocidad del motor a la posición más rápida para conseguir resultados óptimos de corte.

⚠ ADVERTENCIA

Si se hace funcionar el motor de la máquina a una velocidad mayor que el ajuste de fábrica, la máquina puede arrojar parte de la cuchilla o del motor hacia usted o hacia otras personas, causando lesiones personales graves o la muerte.

- No cambie el ajuste de velocidad del motor.
- Si usted sospecha que la velocidad del motor es superior a la normal, póngase en contacto con un distribuidor autorizado Toro.

Cómo cortar la hierba

- La hierba crece a velocidades distintas según la estación del año. En el calor del verano, es mejor cortar la hierba usando los ajustes de altura de corte de 64 mm, 76 mm o 89 mm. Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 64 mm a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y camine despacio; luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto del

césped. Si la hierba es demasiado alta y las hojas se amontonan en el césped, pueden atascar la máquina y hacer que se cale el motor.

- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.

Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:

- Afilar la cuchilla.
- Caminar más despacio mientras siega.
- Elevar la altura de corte de la máquina.
- Cortar el césped con más frecuencia.
- Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

Corte de hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Para una cobertura de hojas escasa, ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

Después del funcionamiento

Seguridad después del uso

Seguridad en general

- Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.
- Limpie los recortes de hierba y los residuos de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

Seguridad durante el transporte

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina.
- Sujete la máquina para evitar que se desplace.
- Cierre la válvula de combustible antes de cargar la máquina para su transporte.

Limpieza de los bajos de la máquina

Para asegurar un rendimiento óptimo, mantenga limpia la parte inferior de la máquina. Tenga especial cuidado de mantener libres de residuos los deflectores (Figura 22).

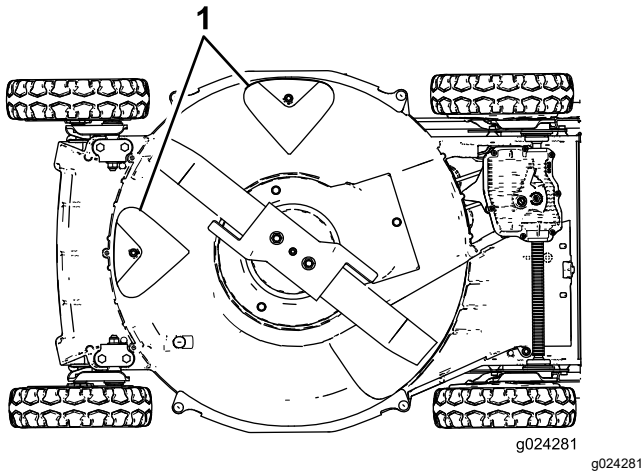


Figura 22

1. Deflectores

Método de lavado

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

⚠ ADVERTENCIA

Puede soltarse material de debajo de la máquina.

- Lleve protección ocular.
 - Permanezca en el puesto del operador (detrás del manillar) mientras el motor esté en marcha.
 - No permita la presencia de otras personas en la zona.
1. Lleve la máquina a una superficie pavimentada nivelada cerca de una manguera de jardín.
 2. Arranque el motor.
 3. Sujete la manguera a la altura del manillar y dirija el agua para que fluya sobre el suelo justo por delante de la rueda trasera derecha (Figura 23).

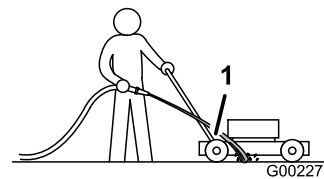


Figura 23

1. Rueda trasera derecha

Nota: La cuchilla aspirará agua y expulsará los recortes. Deje correr el agua hasta que no se vean recortes saliendo de debajo de la máquina.

4. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
5. Cierre el grifo.
6. Arranque la máquina y déjala funcionar durante unos minutos para secar la parte inferior de la máquina.

Método de rascado

Si el lavado no elimina todos los residuos de debajo de la máquina, rásquela hasta que esté limpia.

1. Desconecte el cable de la bujía (Figura 9).
2. Drene el combustible del depósito de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Si inclina la máquina, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo, y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.

Evite los derrames dejando funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retirando el combustible con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

3. Vuelque la máquina hacia su lado **derecho** (limpiador de aire hacia arriba).
4. Retire la suciedad y los recortes de hierba con un rascador de madera dura. Evite tocar rebabas y bordes afilados.
5. Ponga la máquina en la posición normal de operación.
6. Conecte el cable de la bujía.

Mantenimiento

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 8 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Cambio del aceite del motor.
Después de las primeras 25 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Apriete todas las fijaciones.
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel de aceite del motor y añada más aceite si es necesario. • Inspeccione periódicamente las cuchillas de la segadora para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas. • Inspeccione el acelerador en busca de señales de desgaste o daños. • Compruebe el tiempo que tarda el freno en parar la cuchilla. La cuchilla debe pararse en 3 segundos después de soltar la barra de control de las cuchillas; si no lo hace, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para la reparación. • Compruebe que todas las fijaciones del motor están bien apretadas y que no falta ninguna. • Compruebe que no hay fugas de aceite o combustible. • Compruebe o limpie el arrancador de retroceso y la rejilla de la entrada de aire.
Después de cada uso	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el motor se apaga en el plazo de 3 segundos después de soltar la barra de control de las cuchillas. • Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la carcasa.
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el prefiltro de espuma (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).
Cada 40 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie las ruedas y los engranajes.
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el aceite del motor (más a menudo en condiciones de mucho polvo). • Afile o cambie la cuchilla. Revísela con más frecuencia si se desafila con rapidez en condiciones duras o de mucha arena. • Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la cubierta de la correa. • Limpie el protector del embrague de freno de cuchilla.
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione y limpie la bujía y ajuste la distancia entre los electrodos; cambie la bujía si es necesario. • Apriete todas las fijaciones. • Compruebe o limpie el arrancador de retroceso y la rejilla de la entrada de aire.
Cada 200 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya el filtro de aceite del motor. • Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe que no hay fugas en el sistema de combustible y que los tubos de combustible no están deteriorados. Cambie las piezas si es necesario.
Cada 300 horas	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el filtro de aire de papel (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo). • Limpie el cilindro y las aletas de la culata. • Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe y ajuste la velocidad de ralentí del motor. • Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores limpie la cámara de combustión. • Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores compruebe y ajuste el juego de las válvulas. • Haga que un servicio autorizado de mantenimiento de motores realice una limpieza y un lapeado de la superficie de asiento de las válvulas.

Importante: Consulte el manual del motor para conocer procedimientos adicionales de mantenimiento.

Seguridad en el mantenimiento

- Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.
- Desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.
- Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla. No repare ni cambie la(s) cuchilla(s).
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Al inclinar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales. Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.
- Para garantizar un rendimiento óptimo de la máquina, utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios genuinos de Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Mantenimiento del filtro de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas—Limpie el prefiltro de espuma (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).

Cada 300 horas—Cambie el filtro de aire de papel (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).

Importante: No haga funcionar el motor sin tener colocado el conjunto de filtro de aire; si no se producirán graves daños en el motor.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire la tapa y límpiela a fondo (Figura 24).

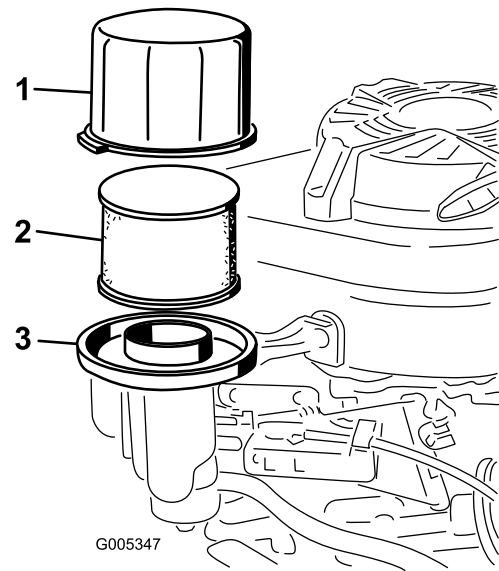


Figura 24

1. Tapa
2. Prefiltro de gomaespuma y filtro de aire de papel
3. Base del filtro de aire

4. Retire el prefiltro de gomaespuma y el filtro de aire de papel de la base del filtro de aire (Figura 24).
 5. Retire el prefiltro de gomaespuma del filtro de aire de papel y lave el prefiltro de gomaespuma con detergente suave y agua; luego séquelo apretando con un paño.
 6. Inspeccione el filtro de aire de papel, y cámbielo si está excesivamente sucio.
- Importante:** No intente limpiar el filtro de papel.
7. Instale el prefiltro de gomaespuma sobre el filtro de aire de papel.
 8. Instale el prefiltro de gomaespuma y el filtro de aire de papel en la base del filtro de aire.
 9. Coloque la tapa.

Cambio del aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 8 horas

Cada 50 horas

Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

Especificaciones del aceite del motor

Especificaciones del aceite del motor (cont'd.)

Capacidad de aceite del motor	0,65 litros* sin filtro de aceite; 0,85 litros* con filtro de aceite
Viscosidad del aceite	Aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30
Clasificación API	SJ o superior

*Hay aceite residual en el cárter después de drenar el aceite. No llene el cárter de aceite hasta la capacidad máxima. Llene el cárter con aceite tal y como se indica en los siguientes pasos.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Drene el combustible del depósito de combustible.
4. Coloque un recipiente adecuado debajo de la varilla/orificio de vaciado de aceite.
5. Limpie alrededor de la varilla.
6. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
7. Vuelque la máquina sobre su lado **derecho** (con el filtro de aire hacia arriba) para drenar el aceite en el recipiente.
8. Después de drenar el aceite, ponga la máquina en su posición normal.
9. Llene el cárter con aceite nuevo hasta que llegue al nivel correcto de la varilla ; consulte [5 Añadido de aceite al motor \(página 10\)](#).
10. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

Cambio del filtro de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada 200 horas

1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite puede estar caliente cuando el motor ha estado funcionando, y el contacto con aceite caliente puede causar lesiones personales graves.

Evite tocar el aceite caliente al drenarlo.

2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía.
4. Drene la gasolina del depósito de combustible.
5. Drene el aceite del motor; consulte [Cambio del aceite del motor \(página 24\)](#).
6. Coloque un trapo debajo del filtro de aceite ([Figura 25](#)) para recoger cualquier aceite que se salga al retirar el filtro.

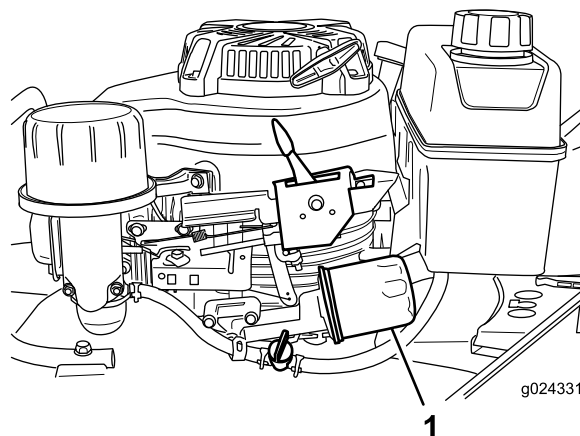


Figura 25

1. Filtro de aceite

7. Retire el filtro de aceite.
8. Usando el dedo, unte la junta del filtro de aceite nuevo con aceite ([Figura 26](#)).

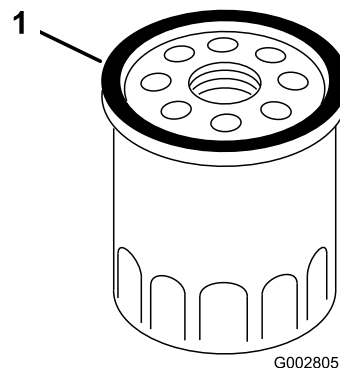


Figura 26

1. Junta
9. Instale el filtro nuevo girándolo en sentido horario hasta que la junta toque la carcasa del filtro, luego gire el filtro $\frac{3}{4}$ de vuelta más a mano.
10. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca Lleno de la varilla; consulte [5 Añadido de aceite al motor \(página 10\)](#).
11. Conecte el cable de la bujía.

12. Haga funcionar el motor durante unos 3 minutos.
13. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y compruebe que no hay fugas de aceite alrededor del filtro.
14. Añada aceite para compensar el aceite que está en el filtro. Consulte [5 Añadido de aceite al motor \(página 10\)](#).
15. Recicle correctamente el filtro de aceite usado.

Mantenimiento de la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas—Inspeccione y limpie la bujía y ajuste la distancia entre los electrodos; cambie la bujía si es necesario.

Utilice una bujía **NGK BPR5ES** o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía ([Figura 9](#)).
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

Importante: Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Ajuste la distancia entre los electrodos a 0,76 mm; consulte [Figura 27](#).

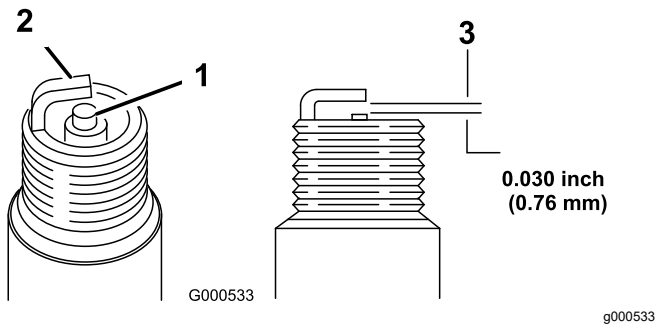


Figura 27

1. Aislante del electrodo central
2. Electrodo lateral
3. Distancia entre electrodos (no a escala)

6. Instale la bujía con cuidado a mano (para evitar dañar la rosca) hasta que esté apretada.
7. Apriete la bujía a 23 N·m.

Importante: Una bujía que no está correctamente apretada puede calentarse mucho y dañar el motor; si se aprieta demasiado una bujía, pueden dañarse las roscas de la culata.

8. Conecte el cable de la bujía.

Ajuste de la transmisión autopropulsada

Si la máquina es nueva, si no avanza automáticamente o si tiene tendencia a avanzar lentamente, ajuste el cable de la transmisión.

1. Lleve la máquina a una superficie pavimentada al aire libre, cerca de un muro sólido, para evitar que la máquina se mueva hacia adelante mientras el motor está en marcha.
2. Coloque la máquina con los neumáticos delanteros contra la pared.

Nota: Asegúrese de que la zona está bien ventilada y libre de residuos que pudieran ser arrojados por la máquina.

3. Cambie a la tercera velocidad.
4. Arranque el motor; consulte [Arranque del motor \(página 15\)](#).
5. Tire de la barra de autopropulsión hasta el manillar.

Nota: Las ruedas deben empezar a girar justo cuando la barra de autopropulsión toque el manillar.

6. Pare el motor.
7. Si es necesario ajustar la máquina, siga uno de estos procedimientos:

- Si las ruedas no giran al apretar la barra de autopropulsión, la correa de transmisión está demasiado floja. Gire el mando de control de la transmisión de las ruedas ([Figura 28](#)) una vuelta en el sentido de las agujas del reloj y repita los pasos 4 a 6.

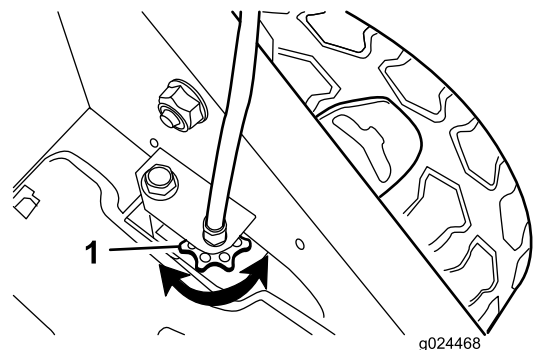


Figura 28

1. Mando de control de la transmisión de las ruedas

- Si las ruedas giran antes de apretar del todo la barra de autopropulsión, la correa de transmisión está demasiado apretada. Gire

el mando de control de la transmisión de las ruedas (Figura 28) una vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj y repita los pasos 4 a 6.

- Si la correa de tracción es nueva, gire el pomo de ajuste del cable de la transmisión una vuelta más en sentido horario, porque la correa se estirará durante el periodo de rodaje.

Nota: Puede saltarse este paso si la correa está usada.

Mantenimiento de la cuchilla

Siegue siempre con la cuchilla afilada. Una cuchilla afilada corta limpiamente sin desgarrar o picar las hojas de hierba.

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Desconecte el cable de la bujía.
- Cierre la válvula de combustible moviendo la palanca de la válvula de combustible a la **izquierda** (Figura 16).
- Drene el combustible del depósito de combustible.
- Vuelque la máquina hacia su lado **derecho** (limpiador de aire hacia arriba), según se muestra en Figura 29.

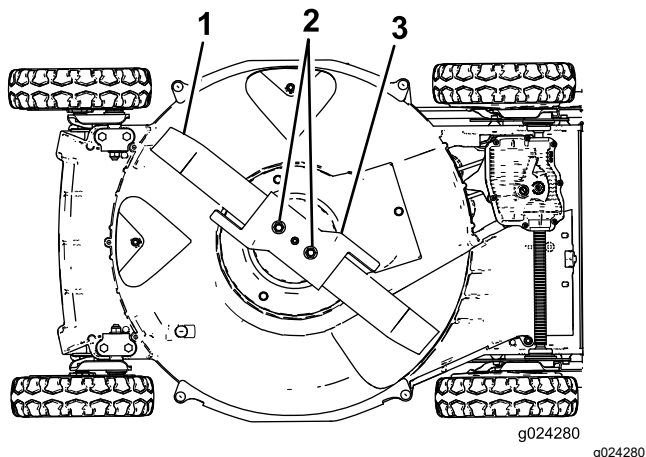


Figura 29

- Cuchilla
- Tuercas de la cuchilla
- Acelerador

Inspección de la cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente—Inspeccione periódicamente las cuchillas de la segadora para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.

Examine cuidadosamente la cuchilla para asegurarse de que está afilada y para detectar cualquier desgaste, sobre todo en la reunión entre la parte plana y la parte curva de la cuchilla (Figura 30A). Puesto que la arena y cualquier material abrasivo pueden desgastar el metal que conecta las partes curva y plana de la cuchilla, compruebe la cuchilla antes de utilizar la máquina. Si observa una hendidura o desgaste (Figura 30B y Figura 30C), cambie la cuchilla; consulte [Cómo retirar la cuchilla \(página 28\)](#).

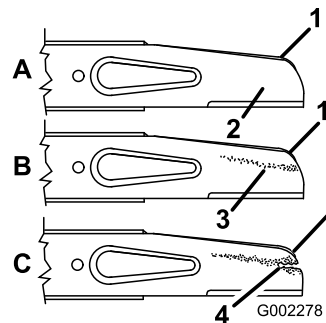


Figura 30

- Vela
- Parte plana de la cuchilla
- Desgaste
- Formación de una hendidura

g002278

Nota: Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega. Durante el año, lime cualquier imperfección con el fin de mantener el filo de corte.

⚠ PELIGRO

Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse y podría salir despedida hacia usted u otra persona un trozo de la cuchilla, lo que puede provocar lesiones personales graves o la muerte.

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Sustituya cualquier cuchilla que esté desgastada o dañada.

Inspección del acelerador

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente—Inspeccione el acelerador en busca de señales de desgaste o daños.

Inspeccione cuidadosamente el acelerador en busca de señales de desgaste excesivo (Figura 31). Puesto que la arena y los materiales abrasivos pueden desgastar el metal (sobre todo en la zona 2 de la Figura 31), compruebe el acelerador antes de utilizar la máquina. Si observa que la pestaña del acelerador

tiene el borde afilado debido al desgaste, o si hay una grieta, sustituya el acelerador; consulte [Cómo retirar la cuchilla \(página 28\)](#).

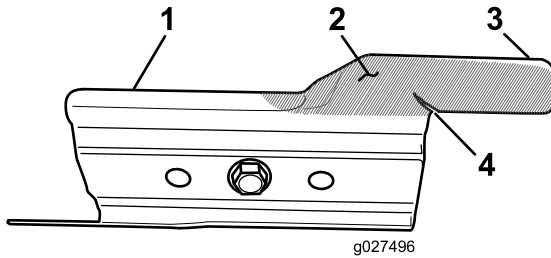


Figura 31

- | | |
|---------------------|------------|
| 1. Acelerador | 3. Pestaña |
| 2. Zona de desgaste | 4. Grieta |

⚠ ADVERTENCIA

Un acelerador desgastado o dañado puede romperse, y un trozo del acelerador podría ser arrojado hacia usted u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.

- Inspeccione el acelerador periódicamente en busca de desgaste o daños.
- Sustituya el acelerador si está desgastado o dañado.

Cómo retirar la cuchilla

1. Sujete el extremo de la cuchilla usando un paño o un guante grueso.
2. Retire las tuercas de la cuchilla, el acelerador y la cuchilla ([Figura 30](#)).

Cómo afilar la cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas—Afile o cambie la cuchilla. Revísela con más frecuencia si se desafilan con rapidez en condiciones duras o de mucha arena.

Lime el borde superior de la cuchilla para mantener el ángulo de corte original ([Figura 32A](#)) y el radio interior del filo de corte ([Figura 32B](#)). La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos filos de corte.

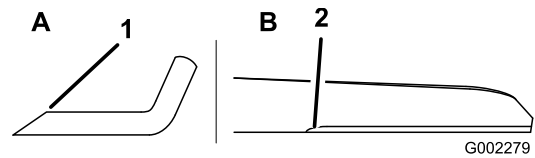


Figura 32

1. Afile la cuchilla con este ángulo solamente.
2. Mantenga el radio original aquí.

Equilibrado de la cuchilla

1. Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocando el taladro central de la cuchilla sobre un clavo o el palo de un destornillador fijado horizontalmente en un torno de banco ([Figura 33](#)).

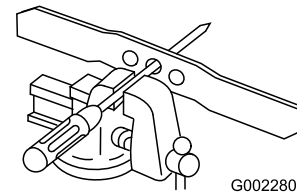


Figura 33

Nota: También puede comprobar el equilibrio usando un equilibrador de cuchillas de fabricación comercial.

2. Si algún extremo de la cuchilla gira hacia abajo, lime ese extremo (no el filo de corte ni el extremo cerca del filo de corte) hasta que ningún extremo de la cuchilla descienda.

Cómo instalar la cuchilla

1. Instale una cuchilla Toro afilada y equilibrada, el acelerador, y las tuercas de la cuchilla. La vela de la cuchilla debe apuntar hacia la parte superior de la carcasa de corte.

Nota: Apriete las tuercas de las cuchillas a 20–37 N·m.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de la máquina sin que esté colocado el acelerador, puede hacer que la cuchilla se flexione, se doble o se rompa, causando lesiones graves o la muerte a usted o a otras personas.

No utilice la máquina sin que esté colocado el acelerador.

2. Ponga la máquina en la posición normal de operación.

Ajuste del cable del freno de la cuchilla de la cuchilla

El cable del freno de la cuchilla se ajusta en fábrica; no es necesario volver a ajustarlo a menos que haya sustituido el cable o la correa del embrague de la cuchilla. **Si es necesario cambiar el cable, cambie el cable y la correa al mismo tiempo.**

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Instale una nueva correa del freno de la cuchilla y ensamble la máquina, salvo las dos cubiertas de la parte superior de la carcasa de corte.
4. Instale el nuevo cable del freno de la cuchilla, pero no apriete la abrazadera de la parte superior de la carcasa de corte (Figura 34).

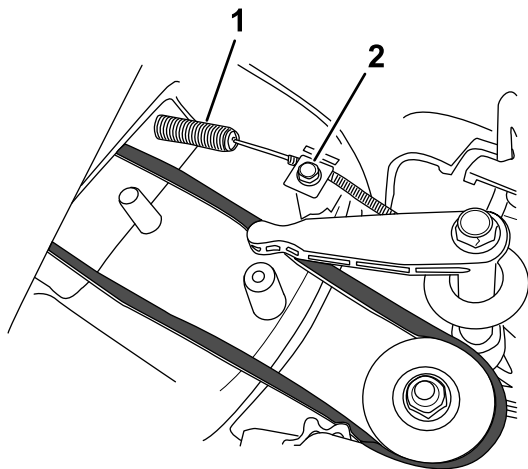


Figura 34

G024466

g024466

1. Muelle
2. Abrazadera y tornillo

5. Afloje el tornillo de la abrazadera (Figura 34).
6. Tire de la cubierta del cable para eliminar la holgura (Figura 35).

Nota: No tense el muelle.

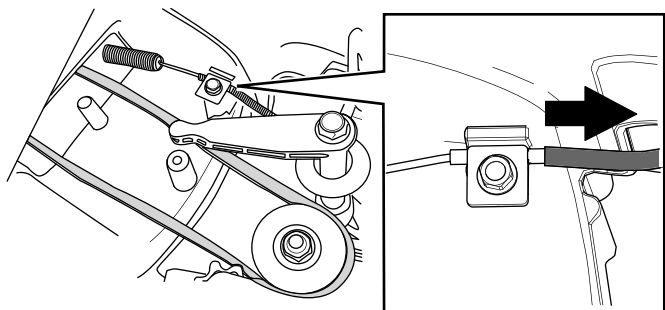


Figura 35

g239131

7. Marque el cable de freno (Figura 36), luego ajuste la cubierta hasta que quede aproximadamente 8 mm de holgura (Figura 37).

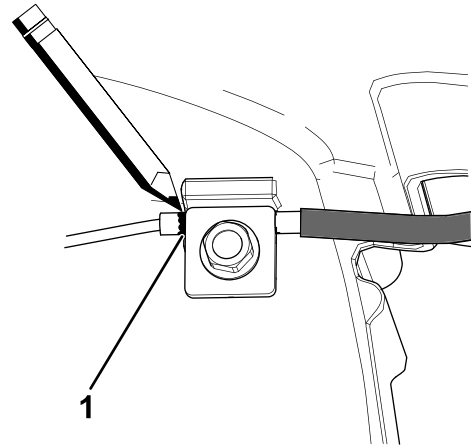


Figura 36

g239133

1. Marque el cable aquí

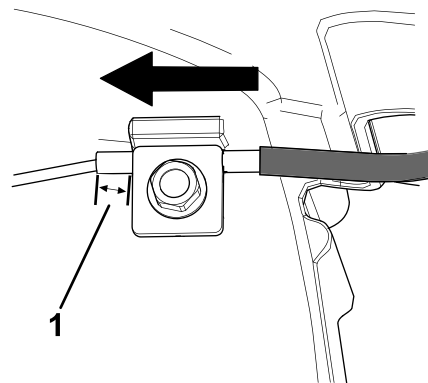


Figura 37

g239134

1. Holgura – 8 mm

8. Apriete el tornillo de la abrazadera del cable a 11–14 N·m para afianzar el ajuste.
9. Instale la cubierta de la correa con los pernos que retiró para quitar las 2 cubiertas de la correa.
10. Conecte el cable de la bujía.

Limpieza de la zona de debajo de la cubierta de la correa

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas—Retire los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la cubierta de la correa.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

- Desconecte el cable de la bujía.
- Retire la cubierta de la correa (Figura 38) de la carcasa de corte.

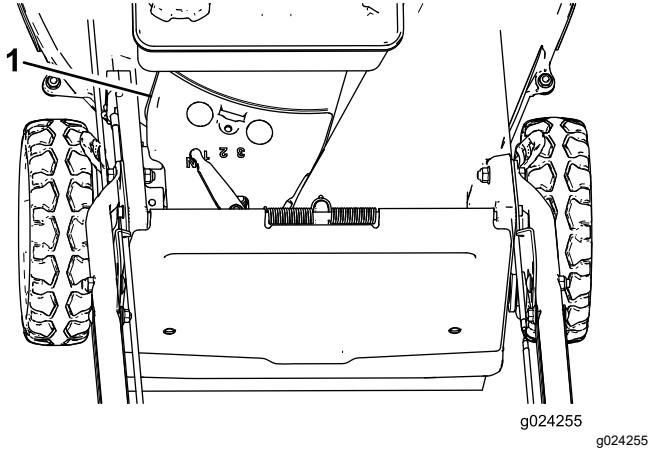


Figura 38

- Cubierta de la correa

- Levante la cubierta y cepille para eliminar todos los residuos alrededor de la zona de la correa.
- Instale la cubierta de la correa.
- Conecte el cable de la bujía.

Limpieza del protector del embrague de freno de cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

Limpie el protector del embrague de freno de cuchilla para asegurar el mejor rendimiento y para evitar que se degraden las piezas. Limpie el protector del embrague de freno de cuchilla cuando afile la cuchilla, porque es necesario retirar la cuchilla para poder retirar el protector del embrague de freno de cuchilla.

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Desconecte el cable de la bujía.
- Cierre la válvula de combustible moviendo la palanca de la válvula de combustible a la **izquierda** (Figura 16).
- Drene el combustible del depósito de combustible.
- Vuelque la máquina sobre su lado **derecho** (filtro de aire hacia arriba).

⚠ ADVERTENCIA

Si inclina la máquina, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo, y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.

Evite derrames de combustible vaciando el depósito de combustible según las instrucciones; no utilice nunca un sifón.

- Retire las 2 tuercas de la cuchilla, el acelerador y la cuchilla (Figura 39).

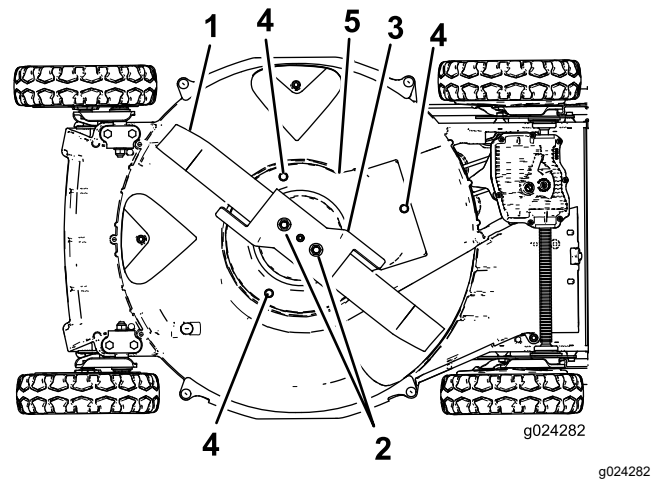


Figura 39

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Cuchilla | 4. Tornillo |
| 2. Tuercas de la cuchilla | 5. Protector del embrague de freno de cuchilla |
| 3. Acelerador | |

- Retire los tornillos que sujetan el protector del embrague de freno de cuchilla a la carcasa de corte (Figura 39).
- Retire el protector del embrague de freno de cuchilla y cepille o sople para eliminar los residuos de debajo del protector y de alrededor del embrague de freno de cuchilla.
- Apriete los tornillos para sujetar el protector del embrague de freno de cuchilla a la carcasa.
- Instale la cuchilla, el acelerador y las 2 tuercas de la cuchilla.
- Ponga la máquina en la posición normal de operación.

Limpieza de las ruedas

Intervalo de mantenimiento: Cada 40 horas

1. Retire las ruedas traseras y limpie cualquier suciedad de la zona de la rueda y de los engranajes.

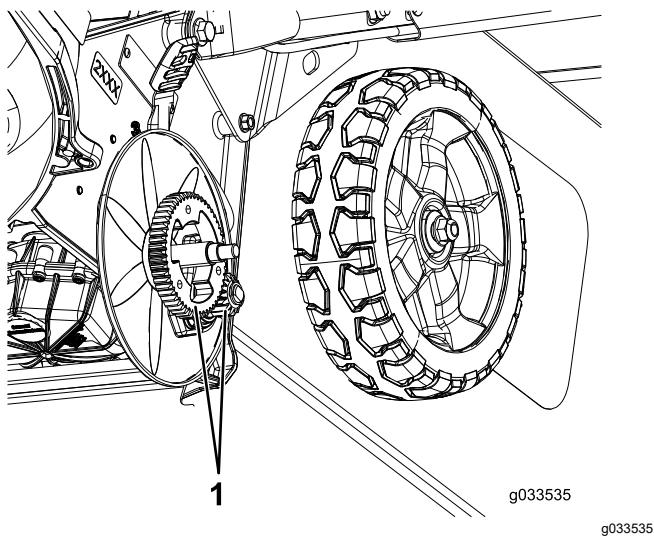


Figura 40

1. Engranajes

2. Después de la limpieza, aplique una pequeña cantidad de compuesto antigripante a los engranajes.

Nota: Si utiliza la máquina en condiciones extremas, una limpieza más frecuente de las ruedas aumentará la vida útil de los engranajes.

Nota: Para evitar dañar las juntas de cojinete, no utilice un pulverizador de agua de alta presión sobre los cojinetes.

Almacenamiento

Para preparar la máquina para el almacenamiento cuando acabe la temporada de siega, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados; consulte [Mantenimiento \(página 23\)](#).

Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra la máquina para mantenerla limpia y protegida.

Seguridad durante el almacenamiento

Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.

Preparación del sistema de combustible

Vacíe el combustible del depósito de combustible después de segar por última vez antes de almacenar la máquina.

1. Haga funcionar el motor hasta que se detenga por quedarse sin combustible.
2. Accione el estérter y arránquelo el motor de nuevo.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.

Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, cambie el aceite del cárter; consulte [Cambio del aceite del motor \(página 24\)](#).
2. Retire la bujía.
3. Usando una aceitera, añada unos 30 ml de aceite a través del orificio de la bujía.
4. Tire del arrancador de retroceso varias veces para hacer girar el motor, con el fin de distribuir el aceite por todo el cárter del motor.
5. Instale la bujía pero **no** conecte el cable a la bujía.

Información general

1. Limpie debajo de la máquina; consulte [Limpieza de los bajos de la máquina \(página 22\)](#).

2. Limpie la suciedad y la broza de la parte exterior del cilindro, las aletas de la culata y de la carcasa del soplador.
3. Elimine los recortes de hierba, la suciedad y la grasa de las piezas externas del motor, la cubierta y la parte superior de la carcasa de corte.
4. Compruebe la condición de la cuchilla; consulte [Inspección de la cuchilla \(página 27\)](#).
5. Compruebe la condición del acelerador; consulte [Inspección del acelerador \(página 27\)](#).
6. **Modelos BBC solamente:** Limpie el protector del embrague de freno de cuchilla; consulte [Limpieza del protector del embrague de freno de cuchilla \(página 30\)](#).
7. Revise el filtro de aire; consulte [Mantenimiento del filtro de aire \(página 24\)](#).
8. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
9. Retoque todas las superficies pintadas oxidadas o descascarilladas con pintura, que puede adquirir en el Servicio Técnico Autorizado.

Después del almacenamiento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Limpie la bujía o cámbiela si está agrietada, rota o si los electrodos están desgastados.
4. Instale la bujía; consulte [Mantenimiento de la bujía \(página 26\)](#).
5. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento necesario; consulte [Mantenimiento \(página 23\)](#).
6. Llene el depósito de combustible con combustible fresco.
7. Compruebe el nivel de aceite del motor.
8. Conecte el cable de la bujía.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo. 2. La palanca del acelerador no está en la posición de ESTÁRTER. 3. El cable no está conectado a la bujía. 4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene y/o llene el depósito de combustible con combustible fresco. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado. 2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de ESTÁRTER. 3. Conecte el cable de la bujía. 4. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.
El motor arranca con dificultad o pierde potencia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El depósito de combustible contiene combustible viejo. 2. El elemento del filtro de aire está sucio y obstruye el flujo de aire. 3. Los bajos de la máquina contienen recortes y residuos. 4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 5. El nivel del aceite del motor es bajo o el aceite está sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene y llene el depósito de combustible con combustible fresco. 2. Limpie el prelimpiador del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire de papel. 3. Limpie los bajos de la máquina. 4. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada. 5. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio, y añada aceite si el nivel es bajo.
El motor no funciona regularmente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable no está conectado a la bujía. 2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 3. La palanca del acelerador no está en la posición de RÁPIDO. 4. El elemento del filtro de aire está sucio y obstruye el flujo de aire. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el cable de la bujía. 2. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada. 3. Mueva la palanca del acelerador a la posición de RÁPIDO. 4. Limpie el prelimpiador del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire de papel.
La máquina o el motor vibra excesivamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cuchilla está doblada o desequilibrada. 2. Las tuercas de montaje de la cuchilla están sueltas. 3. Los bajos de la máquina contienen recortes y residuos. 4. Los pernos de montaje del motor están sueltos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Equilibre la cuchilla. Si la cuchilla está doblada, cámbiela. 2. Apriete las tuercas de montaje de la cuchilla. 3. Limpie los bajos de la máquina. 4. Apriete los pernos de montaje del motor.
El patrón de corte no es uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las cuatro ruedas no están a la misma altura. 2. La cuchilla no está afilada. 3. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón. 4. Los bajos de la máquina contienen recortes y residuos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura. 2. Afile y equilibre la cuchilla. 3. Cambie el patrón de siega. 4. Limpie los bajos de la máquina.

Problema	Posible causa	Acción correctora
Se atasca el conducto de descarga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La palanca del acelerador no está en la posición de RÁPIDO. 2. La altura de corte es demasiado baja. 3. Usted está segando demasiado de prisa. 4. La hierba está húmeda. 5. Los bajos de la máquina contienen recortes y residuos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva la palanca del acelerador a la posición de RÁPIDO. 2. Eleve la altura de corte. 3. Vaya más despacio. 4. Deje que la hierba se seque antes de segar. 5. Limpie los bajos de la máquina.
La máquina no avanza con el sistema de autopropulsión.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable de la transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado. 2. Hay residuos debajo de la cubierta de la correa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste el cable de la transmisión autopropulsada. Cambie el cable si es necesario. 2. Limpie los residuos de debajo de la cubierta de la correa.

Notas:

Aviso sobre privacidad en el EEE/Reino Unido

Uso de sus datos personales por parte de Toro

The Toro Company ("Toro") respeta su privacidad. Al adquirir nuestros productos, podemos recopilar ciertos datos personales sobre usted, ya sea de forma directa a través de usted o de nuestra empresa o nuestro representante local de Toro. Toro utiliza estos datos para cumplir obligaciones contractuales, como registrar su garantía, procesar una reclamación de garantía o ponerse en contacto con usted en caso de la retirada de un producto, así como para fines comerciales legítimos, como valorar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información de productos que puedan ser de su interés. Toro puede compartir sus datos con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro en relación con cualquiera de las actividades antes mencionadas. También podemos revelar sus datos personales cuando se requiera por ley o en relación con la venta, la adquisición o la fusión de una empresa. No venderemos sus datos personales a ninguna otra empresa con fines de marketing.

Retención de su información personal

Toro conservará sus datos personales hasta que sean relevantes para las finalidades indicadas anteriormente y según los requisitos legales. Para obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, póngase en contacto con legal@toro.com.

Compromiso de Toro con la seguridad

Sus datos personales se pueden procesar en Estados Unidos o en otro país que aplique leyes de protección de datos menos estrictas que las de su país de residencia. Cuando transfiramos sus datos personales fuera de su país de residencia, daremos los pasos legalmente pertinentes para garantizar que se aplican las medidas adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trata con seguridad.

Acceso y corrección

Puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o bien a negarse al procesamiento de sus datos o restringirlo. Para ello, póngase en contacto con nosotros en la dirección legal@toro.com. Si tiene alguna preocupación acerca de cómo ha gestionado Toro su información, le instamos a que se ponga en contacto con nosotros directamente. Recuerde que los residentes europeos tienen derecho a presentar quejas ante la autoridad responsable de la protección de datos.